

# **Ordonnance sur les amendes d'ordre (OAO)**

**Modification du 29 novembre 2013**

---

*Le Conseil fédéral suisse  
arrête:*

I

L'annexe 1 de l'ordonnance du 4 mars 1996 sur les amendes d'ordre<sup>1</sup> est modifiée conformément au texte ci-joint.

II

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

29 novembre 2013

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Ueli Maurer  
La chancelière de la Confédération, Corina Casanova

<sup>1</sup> RS 741.031

*Annexe I*  
(art. 1)

## Liste des amendes

*Ch. 100.5 à 7, 101.1.e, 201, 202.3, 241.1, 252, 304.3 à 9, 15 et 24, 306.2, 309.2, 312.2, 320, 323, 324, 325, 337, 400.1, 2 et 5, 405, 501, 505, 601, 603, 604, 609, 611.5, 6 et 12, 615.2, 623, 700.2, 701.2, 702, 703, 704 et 903.2*

### *Ch. 100.5 à 7*

- |      |   |    |
|------|---|----|
| 100. | Ne pas être porteur   |    |
| 5.   | de la fiche d'entretien du système antipollution<br>(art. 59c, al. 1, de l'ordonnance du 13 novembre 1962 sur les<br>règles de la circulation routière, OCR <sup>2</sup> )  | 20 |
| 6.   | de l'autorisation spéciale relative à une prescription indiquée par<br>des signaux (art. 10, al. 4, LCR et art. 17, al. 1, de l'ordonnance<br>du 5 septembre 1979 sur la signalisation routière, OSR <sup>3</sup> ) | 20 |
| 7.   | de la carte de qualification de conducteur (art. 10, al. 4, LCR)  | 20 |

### *Ch. 101.1.e*

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 101. | Ne pas être porteur                                     |     |
| 1.e. | de la carte de conducteur (art. 14c, al. 2 et 3, OTR 1) | 140 |

### *Ch. 201*

- |      |  |  |
|------|--|--|
| 201. | Stationner une deuxième fois (art. 48, al. 8, OSR) |  |
|------|--|--|

### *Ch. 202.3*

- |      |   |    |
|------|---|----|
| 202. | Ne pas placer ou placer de manière peu visible  |    |
| 3.   | la carte de stationnement pour personnes handicapées sur<br>le véhicule (art. 20a, al. 4, OCR et art. 65, al. 5, OSR) | 40 |

### *Ch. 241.1*

*Ne concerne que le texte allemand.*

### *Ch. 252*

- |      |   |  |
|------|---|--|
| 252. | Stationner hors des cases ou en dehors d'un revêtement clairement<br>indiqué (art. 79, al. 1 <sup>bis</sup> et 1 <sup>er</sup> , OSR) |  |
|------|---|--|

<sup>2</sup> RS 741.11

<sup>3</sup> RS 741.21

*Ch. 304.3 à 9**Ne concerne que les textes allemand et italien.**Ch. 304.15 et 24*

304.	Ne pas observer le signal de prescription	
15.	«Carrefour à sens giratoire» (2.41.1; art. 27, al. 1, LCR et art. 24, al. 4, OSR)	100
24	«Circulation interdite aux remorques autres que les semi-remorques et les remorques à essieu central» (2.09.1; art. 27, al. 1, LCR et art. 19, al. 1, let. f <sup>bis</sup> , OSR)	100

*Ch. 306.2*

306.2.	Enfreindre l'ordre de présélection en n'observant pas la flèche de la signalisation lumineuse (art. 27, al. 1, LCR et art. 68, al. 1 <sup>bis</sup> , OSR)	100
--------	--	-----

*Ch. 309.2*

309.2.	Ne pas observer un «Feu clignotant alternativement» (3.20) ou un «Feu clignotant simple» (3.21; art. 28, LCR et art. 68, al. 1 <sup>bis</sup> , et 93, al. 2, OSR)	250
--------	--	-----

*Ch. 312.2*

312.2.	Transporter un enfant de moins de douze ans non attaché (art. 3a, al. 1 et 4, OCR)	60
--------	--	----

*Ch. 320**Ne concerne que le texte allemand.**Ch. 323*

323.	Circuler sans feu (art. 41, al. 1, LCR et art. 30, al. 1 et 2, et 39, al. 2, OCR)	
1.	de jour	40
2.	sur une route éclairée, de nuit	60
3.	dans un tunnel éclairé	60

*Ch. 324*

324.	Circuler avec les feux de position ou les feux de circulation diurne (art. 41, al. 1, LCR et art. 30, al. 1, et 39, al. 2, OCR)	
1.	sur une route éclairée, de nuit	40
2.	dans un tunnel éclairé	40

*Ch. 325*

325.	Usage abusif (art. 30, al. 4, et 32, al. 2, OCR)	
1.	des feux de brouillard	40
2.	des feux arrière de brouillard	40
3.	des feux orientables	40
4.	des lampes de travail	40

*Ch. 337*

*Ne concerne que les textes allemand et italien.*

*Ch. 400.1, 2 et 5*

400.	Ne pas être muni	
1.	du triangle de panne (art. 90, al. 2, de l'ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers, OETV <sup>4</sup> )	40
2.	de la cale pour les voitures automobiles lourdes (art. 114, al. 1, OETV)	40
5.	de la cale pour les remorques dont le poids total excède 0,75 t (art. 195, al. 3, OETV)	40

*Ch. 405*

405.	Circuler sans disque indiquant la vitesse maximale (art. 117, al. 2, et 144, al. 7, OETV)	20
------	---	----

*Ch. 501*

501.	Dépasser le délai prescrit pour le service antipollution obligatoire (art. 59b OCR)	
a.	jusqu'à 1 mois	40
b.	de plus d'un mois, mais pas plus de 3 mois	100
c.	de plus de 3 mois, mais pas plus de 6 mois	200

*Ch. 505*

505.	Ne pas apposer le disque indiquant la vitesse maximale (art. 117, al. 2, et 144, al. 7, OETV)	20
------	---	----

*Ch. 601*

601.	Cyclomotoriste ne portant pas le casque (art. 3b, al. 3 et 4, let. f, OCR)	30
------	--	----

<sup>4</sup> RS 741.41

*Ch. 603**Ne concerne que le texte allemand.**Ch. 604*

604.	Circuler sans feu (art. 41, al. 1, LCR et art. 30, al. 1, et 39, al. 2, OCR)	
1.	sur une route éclairée, de nuit	40
2.	sur une route non éclairée, de nuit	60
3.	dans un tunnel éclairé	20

*Ch. 609*

609.	Transporter sans autorisation	
1.	une personne de plus de 7 ans (art. 63, al. 3 et 4, OCR)	20
2.	un enfant de 7 ans au plus (art. 63, al. 3 et 4, OCR)	40

*Ch. 611.5 et 6**Ne concerne que les textes allemand et italien.**Ch. 611.12*

611.	Ne pas observer le signal de prescription	
12.	«Carrefour à sens giratoire» (2.41.1; art. 27, al. 1, LCR et art. 24, al. 4, OSR)	30

*Ch. 615.2*

615.2.	Ne pas observer un «Signal à feu clignotant alternativement» (3.20) ou un «Signal à feu clignotant simple» (3.21; art. 28 LCR et art. 68, al. 1 <sup>bis</sup> , et 93, al. 2, OSR)	60
--------	---	----

*Ch. 623**Ne concerne que les textes allemand et italien.**Ch. 700.2*

700.2.	Utiliser un cyclomoteur dépourvu de la plaque de contrôle ou d'une vignette valable, lorsqu'une assurance a été conclue (art. 90 et 94, al. 6, OAC et art. 176, al. 4, OETV)	60
--------	--	----

*Ch. 701.2*

- 701.2. Permettre à un tiers de faire usage d'un cyclomoteur dépourvu de la plaque de contrôle ou d'une vignette valable, lorsqu'une assurance a été conclue (art. 90 OAC et art. 176, al. 4, OETV) 60

*Ch. 702*

702. Circuler avec une plaque de contrôle pas bien lisible (art. 57, al. 2, OCR et art. 176, al. 4, OETV) 20

*Ch. 703*

703. Circuler sans
1. sonnette (art. 175, al. 1, 178b, al. 1, et 218, al. 2, OETV) 20
  2. catadioptré fixé à demeure (art. 178a, al. 2, et 217, al. 1, OETV) 40
  3. le miroir rétroviseur prescrit pour les cyclomoteurs (art. 179b, al. 1, OETV) 20

*Ch. 704*

704. Pneu dont l'état est défectueux (art. 175, al. 1, 178, al. 2, et 214, al. 1, OETV)  
amende par roue 20

*Ch. 903.2*

903. Ne pas observer
2. un «Signal à feux clignotant alternativement» (3.20) ou un «Signal à feu clignotant simple» (3.21; art. 28 LCR, art. 68, al. 1<sup>bis</sup>, et 93, al. 2, OSR et art. 50a, al. 1, OCR) 20